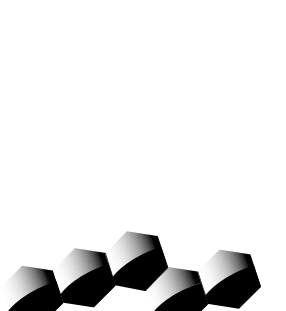


BISCO

ZirClean®

Restoration Cleaner

Instructions for Use



BISCO, Inc.
1100 W. Irving Park Road
Schamburg, IL 60193
U.S.A.
1-800-247-3368
1-847-534-6000
www.bisco.com

BISCO France
208, allée de la Coudelette
13680 Lançon de Provence
France
33-4-90-42-92-92

IN-225R10
Rev. 5/22

Caution: U.S. Federal law restricts this device to sale by or on the order of a Licensed Dentist.

en **ZirClean®**
Restoration Cleaner

GENERAL INFORMATION

ZirClean is a cleaning gel suitable for non-abrasive cleaning of the bonding surfaces of prosthetic restorations after intraoral try-in. Consequently, it helps to achieve reliable adhesive cementation results.

Intended user: licensed dentist.

Indications for use:
ZirClean is an intraoral cleaner of pre-treated, etched, zinciroal and metal restoration surfaces which have been contaminated during intraoral try-in.

Contraindications:

- If the stipulated working technique cannot be applied.
- If cleaning is performed intraorally.
- For the cleaning of restorations which have come in contact with silicone-based pastes.

Warnings:

- May cause chemical burns.
- Do not breathe in fumes.
- In case of contact with eyes, immediately with plenty of water and seek medical advice.
- Wear suitable protective clothing, gloves and eye/protection.
- DO NOT use **ZirClean** to etch exposed enamel or dentin surfaces.
- Injury may result if **ZirClean** is allowed to remain on the skin for extended periods of time. Contact with other body tissues causes, irreversibly, with a copious amount of water for several minutes.
- If resistance is found during dispensing, replace tip and re-apply. Use only with provided dispensing tips. Use retractor accessory items below.
- Do not allow any product to be ingested or swallowed.
- Re-cap syringe with the new Luer lock.
- This material and its container must be disposed of as hazardous waste. Follow disposal instructions.

Caution:

- Cross-contamination: Product may contain items that are designed for one-time use. Dispose of used or contaminated accessories. Do not clean, disinfect or reuse disposable accessories.
- Use of commonly available hygienic protective covering to avoid any contamination of syringes during restoration is recommended, if syringe becomes contaminated, follow disposal instructions. Do not clean or disinfect.

de **ZirClean®**
Restaurationsreiniger

ALLGEMEINE INFORMATIONEN

ZirClean ist ein Reinigungsgelel, das zur abrasiven Reinigung der Kleboberflächen von Prothesenrestaurationen nach intraoraler Anpassung (Versuch) eingesetzt werden darf. Folglich trägt es zur zuverlässigen adhäsiven Befestigungsgewinnung bei.

Vorgesehener Benutzer: zugelassener Zahnarzt.

Anwendungshinweise:
ZirClean ist ein intraorales Reinigungsprodukt für vorbereitete Oberflächen aus Keramik, Zirkon und Metall, die während der intraoralen Anpassung kontaminiert zu wurde mit dem Versageteil im Mund.

Kontraindikationen:

- Die vorgesehene Arbeitstechnik kann nicht angewendet werden.
- Die Reinigung wird intraoral durchgeführt.
- Reinigung der Restaurationen, die mit silikonbasierten Pasten in Berührung gekommen sind.

Warnhinweise:

- Kann chemische Verbrennungen verursachen.
- Die Dämpfe nicht einatmen.
- En case de contacto con los ojos, lavarlos inmediatamente y abundantemente con agua y acudir a un médico.
- Evitar la ingestión de los productos.
- Usar ropa adecuada y guantes de protección adecuados y protección para los ojos.
- No utilizar **ZirClean** para mordazcos de superficies expuestas al diente o esmalte dental.
- Si se deja que **ZirClean** permanezca sobre la piel o durante largos períodos de tiempo, se pueden producir quemaduras. Si se produce contacto con otras partes del cuerpo, lavarlas inmediatamente y abundantemente con agua y acudir a un médico.
- En caso de resistencia durante la dispensación, reemplazar la punta de aplicación y volver a aplicar.
- Si encuentra resistencia durante la dispensación, sustituya la punta de aplicación.
- Utilizzare solo le punte erogatore fornite. Vedere la sezione per l'ordine gli accessori di seguito.
- Non permettere la ingestione di prodotti.
- Evitare l'inalazione dei vapori.
- Non lasciare il prodotto sulla pelle o per lunghi periodi di tempo.
- Se il prodotto entra in contatto con altre parti del corpo, lavare immediatamente con acqua e recarsi al medico.
- Se si incontra resistenza durante l'erogazione, sostituire la punta e controllare.
- Utilizzare solo la punta erogatore fornita. Vedere la sezione per l'ordine gli accessori di seguito.

Verfahren:

- Nach der Verklebung kann es kommen, wenn **ZirClean** längere Zeit auf der Haut belassen wird. Bei Berührung mit sonstigen Gewebe sollte mehrere Minuten lang mit viel Wasser abspülen.
- Wenn bei der Abgabe ein Widerstand zu spüren ist, ersetzen Sie die Nadelspitze und versuchen Sie es erneut. Verwenden Sie dieses Produkt nur mit den bereitgestellten Dosierarmen. Beachten Sie am Ende dieser Hinweise angegebenen Zubehörteile.
- Es darf kein Produkt verschluckt werden.
- Entfernen Sie die Spritze mit dem Luer-Lock-Kappe verschieden.
- Die Spritze wieder mit der Luer-Lock-Kappe verschließen.
- Dieses Material und sein Behälter müssen als Sondermüll entsorgt werden. Befolgen Sie die Entsorgungsvorgaben.

Vorsicht:

- Kreuzkontamination: Das Produkt kann Artikel enthalten, die für den einmaligen Gebrauch bestimmt sind. Entsorgen Sie benutztes oder kontaminiertes Material. Desinfizieren Sie Instrumente nicht, reinigen oder wiederverwenden.
- Es wird empfohlen, eine handelsübliche hygienische Schutzfolie zwischen jeder weiteren intraoralen Anwendung der Restauration während der Behandlung zu vermeiden. Befolgen Sie bei Verunreinigungen der Spritze die Entsorgungsvorgaben. Nicht reinigen oder desinfizieren.

Vorkehrungen:

- Kontamination der Restauration mit Speichel oder Blut muss nach der Reinigung mit **ZirClean** unbedingt vermieden werden. Im Fall einer Kontamination muss die gesamte Behandlung der Restauration wiederholt werden.
- Behälter und Assistent müssen Schutzhandschuhe und Schutzkleidung tragen.
- Nach der Reinigung muss der Primer erneut auf die Oberflächen aufgetragen werden, die zuvor mit Kochsalzlösung behandelt und verpackt wurden.
- Beachten Sie für spezifische Halteartikelste die Etiketten der Einzelkomponenten.
- Ein Sicherheitsdatenblatt ist auf Anfrage erhältlich.
- Das Sicherheitsdatenblatt finden Sie unter www.bisco.com.
- Gebrauchsanweisung auf www.bisco.com.
- Gebrauchsanweisung verfügbar auf www.bisco.com.

INSTRUCTIONS FOR USE

NOTE: Independent of whether or not the restorations have been conditioned beforehand, they should be cleaned according to the following cleaning protocol.

Non-Abrasive Materials (Zirkon, Metall)

1. In (to) check occlusion and fit.
2. After try-in, thoroughly rinse the restoration with water spray and dry with oil-free air.
3. Remove cap of **ZirClean** securely attach tip and verify flow of material prior to application.
4. Cover all bonded surfaces of the restoration with a layer of **ZirClean**. Tips in glass use only, make sure to dispose of them properly before using material again.
5. Allow 20 seconds for the cleaning action of **ZirClean** to take effect, then thoroughly rinse with water spray and dry with oil-free air.
6. Sandblast internal surface of restoration (unless restoration has previously been sandblasted).
7. Prime the bonding surface of the restoration with a suitable primer (e.g.: Z-PRIME™ Plus) according to manufacturer's instructions.

Etchable Materials (Lithium Disilicate, Feldspathic Porcelain)

1. In (to) check occlusion and fit.
2. After try-in, thoroughly rinse the restoration with water spray and dry with oil-free air.
3. Remove cap of **ZirClean** securely attach tip and verify flow of material prior to application.
4. Cover all bonded surfaces of the restoration with a layer of **ZirClean**. Tips are single use only, make sure to dispose of them properly before using material again.
5. Allow 20 seconds for the cleaning action of **ZirClean** to take effect, then thoroughly rinse with water spray and dry with oil-free air.
6. Prime the bonding surface of the restoration with a suitable primer (e.g.: PORCELAIN PRIMER™, or Bio-Silane™**) according to manufacturer's instructions.

HYGIENE: Re-cap syringes with the Luer lock cap.

DIPSOAL: Report to community provisions relating to waste. In their absence, report to national or regional provisions relating to waste.

STORAGE: Store at room temperature (20°C/68°F - 25°C/77°F).

WARRANTY: BISCO, Inc. recognizes its responsibility to replace products if proven defective. BISCO, Inc. does not accept liability for any damages or consequential loss resulting from the use of or inability to use the products as described. Before using, it is the responsibility of the user to determine the suitability of the product for its intended use. The user assumes all risk and liability in connection therewith.

NOTICE: Report any serious incident to BISCO and the competent authority of the EU member state in which the user and/or patient is established.

TO REORDER:

X-8021N - 22 gauge blank dispensing tip (50 count)

*ZirClean is a registered trademark of BISCO, Inc.
*Z-PRIME and Bio-Silane are trademarks of BISCO, Inc.
*PORCELAIN PRIMER is manufactured by BISCO, Inc.
*Based on comparison to untreated samples

fr **ZirClean®**
Nettoyant pour restaurations prothétiques

INFORMATIONS GÉNÉRALES

ZirClean est un gel de nettoyage adapté au nettoyage non-abrasif des surfaces de collage des restaurations prothétiques après essayage intra-oral. Par conséquent, il aide à atteindre des résultats fiables de scellement adhésif.

Utilisateur prévu : Chirurgien-Dentiste diplômé.

Indications d'usage :
ZirClean est un liquide extra-oral pour les surfaces préparées des restaurations céramiques, à base de zircon ou métalliques, qui ont été contaminées au cours de l'essayage intra-oral.

Contre-indications :

- Ne pas appliquer la technique de travail stipulée ne peut être appliquée.
- Ne pas effectuer de nettoyage intra-oral.
- Nettoyage de restaurations entrées en contact avec des pâtes à base de silicone.

Précautions :

- Pensez à causer abrasions chimiques.
- Ne inhalez les vapeurs.
- En cas de contact avec les yeux, rincez immédiatement et abondamment à l'eau et consultez un médecin.
- Évitez la consommation de produits.
- Utilisez des équipements de protection y compris une protection pour les yeux.
- NE PAS utiliser **ZirClean** pour mordancer des surfaces exposées d'émail ou dentelles.
- Si le produit reste sur la peau pendant une longue période, des brûlures peuvent survenir. Si le produit entre en contact avec d'autres tissus, rincez immédiatement et abondamment avec de l'eau et consultez un médecin.
- En cas de résistance pendant l'application, remplacez l'embout et contrôlez la pression.
- Si vous rencontrez une résistance pendant la dispensation, remplacez la pointe de distribution.
- Utilisez uniquement la pointe d'application fournie. Voir les références ci-dessous pour la liste des accessoires.
- Ne laissez jamais un produit sur la peau.
- Retirez les seringues avec le capuchon Luer Lock.
- Ce matériau et son contenant doivent être éliminés comme des déchets à risque.
- Suivez les instructions relatives à l'élimination.

Mises en garde :

- Contamination croisée : Le produit pourrait contenir des accessoires destinés à une seule utilisation. Jetez les accessoires utilisés ou contaminés. Ne pas nettoyer, désinfecter, ni réutiliser les accessoires contaminés.
- L'utilisation de pochettes de protection hygiéniques couramment disponibles pour éviter l'éventuelle contamination des seringues durant le traitement, est recommandée. Si la seringue est contaminée, suivez les instructions relatives à l'élimination. Ne la réutiliser ni la désinfecter.

Précautions :

- Éviter toute contamination de la restauration par la salive ou le sang après le nettoyage avec **ZirClean**. En cas de contamination, renouveler le traitement complet de la restauration.
- Le praticien et l'assistant doivent porter des gants et des lunettes de protection.
- Après le nettoyage, l'appareil doit être réappliqué sur des surfaces polissables stériles et apprêtées.
- Après les étapes individuelles pour la réalisation d'une couche adhésive de **ZirClean**, Les embouts sont exclusivement à usage unique ; veiller à les éliminer correctement avant de réutiliser le matériel.
- Laisser agir 20 secondes pour un nettoyage efficace avec **ZirClean**, puis rinçer abondamment au spray d'eau et sécher à l'air comprimé exempt d'huile.
- Microsabler l'intérieur de la restauration (sauf si la restauration a déjà été traitée).
- Appliquer la surface adhésive de la restauration avec un apprêt adapté (par ex. Z-PRIME™ Plus) selon les instructions du fabricant.

GERAUCHSANGWEISUNG

HINWEIS: Unabhängig davon, ob die Restaurationen zuvor schon aufbereitet wurden oder nicht, sollen diese vorher mit **ZirClean** gereinigt werden.

Materialien nicht-abrasiv (Zirkon, Metall)

1. Prüfen Sie die Okklusion und den Sitz.
2. Nach der Restauration nach der Anpassung mit **ZirClean** vollständig abspülen und mit ölfreier Luft trocknen.
3. Entfernen Sie den **ZirClean** sicher anbringen und vor der Anwendung **ZirClean** überprüfen.
4. Bedecken Sie alle Oberflächen der Restauration mit einer Lage **ZirClean**. Die Spitzen sind für den einmaligen Gebrauch vorgesehen, vor der erneuten Verwendung von Material scheitern, dass sie nicht mehr benutzt werden.
5. **ZirClean** 20 Sekunden einwirken lassen, danach gründlich mit Wasserspray abspülen und mit ölfreier Luft trocknen.
6. Sandstrahlen der Oberfläche der Restauration (außer, wenn die Restauration zuvor schon mit Sandstrahl behandelt).
7. Applizieren Sie die Kleboberfläche der Restauration mit einem passenden Primer (zum Beispiel Z-PRIME™ Plus) gemäß den Herstellerangaben.

Abtragbare Materialien (Lithiumdisilikat, Feldspatporzellan)

1. Prüfen Sie die Okklusion und den Sitz.
2. Nach der Restauration nach der Anpassung mit Wasserspray abspülen und mit ölfreier Luft trocknen.
3. Kappe von **ZirClean** entfernen. Spitze sicher anbringen und vor der Anwendung **ZirClean** überprüfen.
4. Bedecken Sie alle Oberflächen der Restauration mit einer Schicht **ZirClean**. Die Spitzen sind für den einmaligen Gebrauch vorgesehen, vor der erneuten Verwendung von Material scheitern, dass sie nicht mehr benutzt werden.
5. **ZirClean** 20 Sekunden einwirken lassen, danach gründlich mit Wasserspray abspülen und mit ölfreier Luft trocknen.
6. Führen Sie eine Vorbehandlung der Bonding-Oberfläche der Restauration mit einem geeigneten Primer (z. B. "PORCELAIN PRIMER" oder Bio-Silane™**) gemäß den Herstellerangaben.

HYGIENE: Verschließen Sie die Spritze erneut mit der Kappe des Luer-Lock.

ENTSORGUNG: Die lokalen Bestimmungen zur Abfallentsorgung beachten. Entsorgen Sie das Material als Abfall, der nationalen Vorschriften zur Abfallentsorgung entspricht.

LAGERUNG: Die Raumtemperatur (20 °C/68 °F - 25 °C/77 °F) lagern.

GAARANTIE: Die Firma BISCO, Inc. erkennt ihre Verpflichtung, ein nachweislich fehlerhaftes Produkt zu ersetzen. BISCO, Inc. übernimmt keine Haftung für direkte- und/oder indirekte Verluste, die aus der beschriebenen Verwendung des beschriebenen Produkts entstehen. Vor der Verwendung sollte die der Verantwortung des Verwenders, die entweder direkt oder consequential loss resultieren aus der Verwendung. Der Benutzer übernimmt alle damit verbundenen Risiken und Haftung.

HINWEIS: Melden Sie ernstzunehmende Vorfälle an BISCO und die zuständige Behörde des Bundesstaates, in dem der Benutzer und/oder der Patient ansässig ist.

NACHBESTELLUNG:
X-8021N - schwarz 22-G-Dosierarm (50 Stück)

*ZirClean ist ein eingetragenes Warenzeichen von BISCO, Inc.
*Z-PRIME und Bio-Silane sind Warenzeichen von BISCO, Inc.
*PORCELAIN PRIMER und Bio-Silane sind Warenzeichen von BISCO, Inc.
*Basierend auf Vergleich zu unbehandelten Proben

es **ZirClean®**
Limpador de restauraciones

INFORMACION GENERAL

ZirClean es un gel de limpieza adaptado para limpieza no-abrasiva de las superficies de adhesión de las restauraciones protésicas después de las pruebas intra-oral. Por consiguiente, ayuda a lograr resultados fiables de cementación adhesiva.

Usuario previsto: odontólogo.

Indicaciones para su uso:
ZirClean es un líquido extra-oral para superficies de restauraciones cerámicas, de zirconio y metálicas preparadas que se han contaminado durante la prueba intra-oral.

Contraindicaciones:

- Si no se puede aplicar la técnica de trabajo estipulada.
- Si la limpieza se realiza intrabucalmente.
- Para la limpieza de restauraciones que han entrado en contacto con pastas a base de silicona.

Precauciones:

- Puede causar abrasiones químicas.
- No inhale los vapores.
- En caso de contacto con los ojos, láveselos inmediatamente y abundantemente con agua y acuda a un médico.
- Use utensilios y guantes de protección adecuados y protección para los ojos.
- No utilizar **ZirClean** para mordazcos de superficies expuestas al diente o esmalte dental.
- Si se deja que **ZirClean** permanezca sobre la piel o durante largos períodos de tiempo, se pueden producir quemaduras. Si se produce contacto con otras partes del cuerpo, lavarlas inmediatamente y abundantemente con agua y acudir a un médico.
- En caso de resistencia durante la dispensación, sustituya la punta de aplicación.
- Si encuentra resistencia durante la dispensación, sustituya la punta de aplicación.
- Utilice solo la punta erogadora fornida. Veremos la sección para el ordenar los accesorios de seguio.
- No permita la ingestión de ningún producto.
- Vuelva a tapar la jeringa con el capuchón con cierre Luer Lock.
- Este material y su envase deben desecharse como residuos peligrosos. Siga las instrucciones para su eliminación.

Atención:

- Contaminación cruzada: El producto puede contener elementos que estén diseñados para usarse una sola vez. Descarte los accesorios usados o contaminados. No lave, desinfecte ni reutilice los accesorios contaminados.
- Se recomienda utilizar una cubierta protectora higiénica de uso habitual para evitar la contaminación de las jeringas durante el tratamiento. Si la jeringa está contaminada, siga las instrucciones para su eliminación. No la lave ni desinfecte.

Precauciones:

- Después de limpiar con **ZirClean** debe evitarse la contaminación de la restauración con saliva o sangre. En caso de contaminación, se debe repetir el tratamiento de la restauración en su totalidad.
- El usuario y el asistente deben llevar guantes y guantes protectores.
- Después de la limpieza, se debe volver a aplicar la imprimación a las superficies que fueron salinizadas e imprimadas con antelación.
- Después de las etapas individuales para la realización de una capa de **ZirClean**, Las puntas son de uso solo, asegúrese de desecharlas de forma adecuada antes de usar de nuevo el material.
- Deje transcurrir 20 segundos para que la acción limpiadora de **ZirClean** haga efecto y, a continuación, enjuague bien la restauración con un pulverizador de agua y seque completamente con aire seco.
- Aplique la superficie adhésiva de la restauración (talco que la protesis se haya anidado inmediatamente).
- Aplique a la superficie de la restauración que se vaya a adherir un primer adecuado (como Z-PRIME™ Plus), según las instrucciones del fabricante.

INSTRUCCIONES D'UTILIZATION

NOTE: Indépendamment du fait que les restaurations aient été préalablement conditionnées ou non, elles doivent être nettoyées conformément au protocole de nettoyage prévu.

Matériaux non-mordancibles (zircon, métal)

1. Vérifier l'occlusion et l'ajustement.
2. Après essayage, rincer soigneusement la restauration au spray d'eau et sécher à l'air comprimé exempt d'huile.
3. Retirer le capuchon de **ZirClean**, fixer la pointe de forme sangle y compresse et flujo de matériel après sa application.
4. Couvrir toutes les surfaces de la restauration qui se voyent à adhérer avec une capa de **ZirClean**. Les pointes son de un solo uso, asegúrese de desecharlas de forma adecuada antes de usar de nuevo el material.
5. Deje transcurrir 20 segundos para que la acción limpiadora de **ZirClean** haga efecto y, a continuación, enjuague bien la restauración con un pulverizador de agua y seque completamente con aire seco.
6. Aplique la superficie adhésiva de la restauración (talco que la protesis se haya anidado inmediatamente).
7. Aplique a la superficie de la restauración que se vaya a adherir un primer adecuado (como Z-PRIME™ Plus), según las instrucciones del fabricante.

Matériaux mordancibles (disilicato de litio, porcelana feldspática)

1. Verificar la oclusión y el ajuste.
2. Después de limpiar con **ZirClean** debe evitarse la contaminación de la restauración con saliva o sangre. En caso de contaminación, se debe repetir el tratamiento de la restauración en su totalidad.
3. Retirar el tapón de **ZirClean**, fijar la punta de forma sangle y compresse el flujo de material antes de su aplicación.
4. Cubrir todas las superficies de la restauración que se veían a adherir con una capa de **ZirClean**. Las puntas son de un solo uso; asegúrese de desecharlas de forma adecuada antes de usar de nuevo el material.
5. Deje transcurrir 20 segundos para que la acción limpiadora de **ZirClean** haga efecto y, a continuación, enjuague bien la restauración con un pulverizador de agua y seque completamente con aire seco.
6. Aplique a la superficie de la restauración que se vaya a adherir un primer adecuado (como PORCELAIN PRIMER™ o Bio-Silane™**) según las instrucciones del fabricante.

HYGIENE: Referer les seringues avec le capuchon Luer Lock.

CONSIDÉRATIONS RELATIVES À L'ÉLIMINATION : Se référer aux dispositions communautaires relatives à l'élimination des déchets. En l'absence de réglementations nationales ou régionales, se conformer à l'élimination des déchets.

CONSERVATION: Conserver à température ambiante (20°C/68°F - 25°C/77°F).

GARANZIA: BISCO, Inc. assume la responsabilità di sostituire i prodotti se dimostrano essere difettosi. BISCO, Inc. non si responsabilizza per le perdite né per danni, né per conseguenze dirette o indirette, derivanti dall'uso o dall'impossibilità di utilizzare i prodotti come descritto. È responsabilità dell'utente determinare l'idoneità del prodotto all'uso previsto prima di utilizzarlo. L'utente si assume tutti i rischi e la responsabilità associati all'uso del prodotto.

CONSERVATION: Conserver à température ambiante (20°C/68°F - 25°C/77°F).

GARANZIA: BISCO, Inc. assume la responsabilità di sostituire i prodotti se dimostrano essere difettosi. BISCO, Inc. non si responsabilizza per le perdite né per danni, né per conseguenze dirette o indirette, derivanti dall'uso o dall'impossibilità di utilizzare i prodotti come descritto. È responsabilità dell'utente determinare l'idoneità del prodotto all'uso previsto prima di utilizzarlo. L'utente si assume tutti i rischi e la responsabilità associati all'uso del prodotto.

AVISO: Notifique cualquier incidencia grave a BISCO y a la autoridad competente del Estado miembro de la UE en el que se encuentren el usuario o el paciente.

PARA REALIZAR UN NUEVO PEDIDO:

X-8021N - Puntas de dispensación negras de calibre 22 (50 unidades)

*ZirClean es una marca comercial registrada de BISCO, Inc.
*Z-PRIME y Bio-Silane son marcas comerciales de BISCO, Inc.
*Z-PRIME y Z-PRIME sono marchi di fabbrica di BISCO, Inc.
*PORCELAIN PRIMER è prodotto da BISCO, Inc.
*Basado en la comparación con muestras no tratadas

pt **ZirClean®**
Gel de Limpeza para Restaurações

INFORMAÇÕES GERAIS

ZirClean é um gel de limpeza adaptado para limpeza não-abrasiva das superfícies de colagem de restaurações protéticas após a prova intra-oral. Consequentemente, ajuda a obter resultados fiáveis de cimentação adesiva.

Utilizador previsto: dentista certificado.

Indicações de utilização:
ZirClean é um líquido extra-oral para superfícies de restaurações pré-tratadas em cerâmica, zirconia e metal, que foram contaminadas durante a prova intra-oral.

Contraindicações:

- Se a técnica de trabalho estipulada não puder ser aplicada.
- Se a limpeza for realizada intrabucalmente.
- Para a limpeza de restaurações que entraram em contacto com pastas à base de silicone.

Precauções:

- Podê causar queimaduras químicas.
- Não respire o vapor.
- Em caso de contacto com os olhos, lave imediatamente com água abundante e consulte um médico.
- Utilize roupas e proteção adequadas, luvas e proteção para os olhos e para os ouvidos.
- Não utilizar **ZirClean** para acondicionar superfícies de esmalte ou dentina expostas.
- Se o produto permanecer sobre a pele ou durante um período de tempo prolongado, se podem ocorrer queimaduras. Se houver contacto com outras partes do corpo, lavar imediatamente com bastante água e por vários minutos.
- Se encontrar resistência durante a aplicação do produto, substitua a ponta e verifique novamente. Utilizar apenas os pontas de aplicação fornecidas.
- Após as etapas individuais de aplicação de uma camada de **ZirClean**, as pontas são descartáveis de uso único; certifique-se de descartá-las adequadamente antes de utilizar o material novamente.
- Deixe transcorrer 20 segundos para que a ação limpiadora de **ZirClean** faça efeito, e em seguida, enxágue bem a restauração com um pulverizador de água e seque completamente com ar seco.
- Volte a tapar a seringa com o tampa Luer lock.
- Este material e o seu recipiente devem ser eliminados como resíduos perigosos. Siga as instruções de eliminação.

COMMANDE D'ACCESSOIRES :

X-8021N - Embouts d'application noirs calibre 22 (50)

*ZirClean est une marque déposée de BISCO, Inc.
*Z-PRIME et Bio-Silane sont des marques de BISCO, Inc.
*PORCELAIN PRIMER est fabriqué par BISCO, Inc.
*Sur la base d'une comparaison avec des échantillons non-traités

it **ZirClean®**
Limpador de restauraciones

INFORMACION GENERAL

ZirClean es un gel de limpieza adaptado para la limpieza no abrasiva de las superficies de adhesión de las restauraciones protésicas después de las pruebas intra-oral. Por consiguiente, ayuda a lograr resultados fiables de cementación adhesiva.

Usuario previsto: odontólogo.

Indicaciones para su uso:
ZirClean es un líquido extra-oral para superficies de restauraciones cerámicas, de zirconio y metálicas preparadas que se han contaminado durante la prueba intra-oral.

Contraindicaciones:

- Si no se puede aplicar la técnica de trabajo estipulada.
- Si la limpieza se realiza intrabucalmente.
- Para la limpieza de restauraciones que han entrado en contacto con pastas a base de silicona.

Precauciones:

- Puede causar abrasiones químicas.
- No inhale los vapores.
- En caso de contacto con los ojos, láveselos inmediatamente y abundantemente con agua y acuda a un médico.
- Use utensilios y guantes de protección adecuados y protección para los ojos.
- No utilizar **ZirClean** para mordazcos de superficies expuestas al diente o esmalte dental.
- Si se deja que **ZirClean** permanezca sobre la piel o durante largos períodos de tiempo, se pueden producir quemaduras. Si se produce contacto con otras partes del cuerpo, lavarlas inmediatamente y abundantemente con agua y acudir a un médico.
- En caso de resistencia durante la dispensación, sustituya la punta de aplicación.
- Si encuentra resistencia durante la dispensación, sustituya la punta de aplicación.
- Utilice solo la punta erogadora fornida. Veremos la sección para el ordenar los accesorios de seguio.
- No permita la ingestión de ningún producto.
- Vuelva a tapar la jeringa con el capuchón con cierre Luer Lock.
- Este material y su envase deben desecharse como residuos peligrosos. Siga las instrucciones para su eliminación.

Atención:

- Contaminación cruzada: El producto puede contener elementos que estén diseñados para usarse una sola vez. Descarte los accesorios usados o contaminados. No lave, desinfecte ni reutilice los accesorios contaminados.
- Se recomienda utilizar una cubierta protectora higiénica de uso habitual para evitar la contaminación de las jeringas durante el tratamiento. Si la jeringa está contaminada, siga las instrucciones para su eliminación. No la lave ni desinfecte.

Precauciones:

- Después de limpiar con **ZirClean** debe evitarse la contaminación de la restauración con saliva o sangre. En caso de contaminación, se debe repetir el tratamiento de la restauración en su totalidad.
- El usuario y el asistente deben llevar guantes y guantes protectores.
- Después de la limpieza, se debe volver a aplicar la imprimación a las superficies que fueron salinizadas e imprimadas con antelación.
- Después de las etapas individuales para la realización de una capa de **ZirClean**, Las puntas son de un solo uso; asegúrese de desecharlas de forma adecuada antes de usar de nuevo el material.
- Deje transcurrir 20 segundos para que la acción limpiadora de **ZirClean** haga efecto y, a continuación, enjuague bien la restauración con un pulverizador de agua y seque completamente con aire seco.
- Aplique a la superficie de la restauración que se vaya a adherir un primer adecuado (como PORCELAIN PRIMER™ o Bio-Silane™**) según las instrucciones del fabricante.

it **ZirClean®**
Detergente per restanti dentari

INFORMAZIONI GENERALI

ZirClean è un gel detergente indicato per la detersione non abrasiva delle superfici adesive di restarazioni protesi sia in prova intraorale. Per conseguenza, aiuta a ottenere risultati affidabili di cementazione adesiva.

Utente previsto: dentista abilitato.

Indicazioni d'uso:
ZirClean è un detergente extraorale per superfici di restaurazioni in ceramica, zirconio e metallo pretrattate che sono state contaminate durante la messa in prova intraorale.

Contraindicazioni:

- Non indicato nel caso in cui non sia possibile applicare la tecnica di lavorazione prevista.
- Non indicato per uso intraorale.
- Non indicato per la detersione di restauri che sono entrati in contatto con paste a base di silicone.

Avvertenze:

- Può causare ustioni chimiche.
- Non respirare i fumi.
- In caso di contatto con gli occhi, risciacquare immediatamente con abbondante acqua e consultare un medico.
- Utilizzare indumenti protettivi adeguati, guanti e protezione per occhi/volto.
- Non utilizzare **ZirClean** per mordere le superfici esposte al dente o smalto dei denti.
- Se si lascia che **ZirClean** rimanga sulla pelle o durante lunghi periodi di tempo, possono verificarsi ustioni. Se si produce contatto con altre parti del corpo, lavare immediatamente e abbondantemente con acqua e recarsi al medico.
- Se si incontra resistenza durante l'erogazione, sostituire la punta e controllare.
- Utilizzare solo la punta erogatore fornita. Vedere la sezione per l'ordine gli accessori di seguito.
- Non permettere la ingestione di prodotti.
- Ritolare la siringa con il tappo luer lock.
- Questo materiale e il suo contenitore devono essere smaltiti come rifiuti pericolosi. Seguire le istruzioni per lo smaltimento.

Raccomandazioni:

- Contaminazione crociata: Il prodotto può contenere elementi progettati per essere usati una sola volta. Sostituire gli accessori utilizzati o contaminati. Non lavare, disinfettare o riutilizzare.
- Si consiglia di utilizzare un investimento protettivo igienico comune per evitare l'eventuale contaminazione delle siringhe durante il trattamento. Se la siringa è contaminata, seguire le istruzioni per lo smaltimento. Non pulirla o disinfettarla.

Precauzioni:

- Evitare assolutamente la contaminazione delle superfici del restauro con saliva o sangue dopo la detersione con **ZirClean**. In caso di contaminazione, sarà necessario ripetere l'intero trattamento di restauro.
- L'operatore e l'assistente devono indossare occhiali e guanti protettivi.
- Dopo la detersione, ripulire i primer sulle superfici precedentemente salinizzate e trattate.
- Per la data di scadenza, vedere le etichette dei singoli componenti.
- Dopo le fasi individuali per la realizzazione di una strato di **ZirClean**, le punte sono monouso, assicurarsi quindi di smaltirle correttamente prima di riutilizzare il materiale.
- Lasciare agire 20 secondi affinché l'azione detergente di **ZirClean** abbia effetto. Quindi riscquare a fondo con un getto d'acqua e asciugare all'aria senza olio.
- Se la superficie adhésiva del restauro (a meno che il restauro non sia già stato precedentemente sabbiato).
- Trattare la superficie adhésiva del restauro con un primer adeguato (es. Z-PRIME™ Plus) secondo le istruzioni del produttore.

ISTRUZIONI PER L'USO

NOTA: a prescindere dal fatto che i restauri siano stati condizionali in precedenza, essi devono essere puliti secondo il seguente protocollo di pulizia.

Materiali non mordenzibili (zirconio, metallo)

1. Effettuare la messa in prova intraorale (per verificare l'occlusione e la tenuta).
2. Dopo la messa in prova intraorale, irrigare a fondo il restauro con un getto d'acqua e asciugare all'aria senza olio.
3. Rimuovere il cappuccio da **ZirClean**, fissare in modo sicuro la punta e verificare il flusso di materiale prima di procedere all'applicazione.
4. Coprire tutte le superfici adesive del restauro con uno strato di **ZirClean**. Le punte sono monouso, assicurarsi quindi di smaltirle correttamente prima di riutilizzare il materiale.
5. Lasciare agire 20 secondi affinché l'azione detergente di **ZirClean** abbia effetto. Quindi riscquare a fondo con un getto d'acqua e asciugare all'aria senza olio.
6. Sabbiare la superficie interna del restauro (a meno che il restauro non sia già stato precedentemente sabbiato).
7. Trattare la superficie adhésiva del restauro con un primer adeguato (es. Z-PRIME™ Plus) secondo le istruzioni del produttore.

Materiali mordenzibili (disilicato di litio, porcellana feldspatica)

1. Effettuare la messa in prova intraorale (per verificare l'occlusione e la tenuta).
2. Dopo la messa in prova intraorale, irrigare a fondo il restauro con un getto d'acqua e asciugare all'aria senza olio.
3. Rimuovere il tappo da **ZirClean**, fissare in modo sicuro la punta e verificare il flusso di materiale prima di procedere all'applicazione.
4. Coprire tutte le superfici adesive del restauro con uno strato di **ZirClean**. Le punte sono monouso, assicurarsi quindi di smaltirle correttamente prima di riutilizzare il materiale.
5. Lasciare agire 20 secondi affinché l'azione detergente di **ZirClean** abbia effetto. Quindi irrigare a fondo con un getto d'acqua e asciugare all'aria senza olio.
6. Trattare la superficie adhésiva del restauro con un primer adeguato (es. PORCELAIN PRIMER™ o Bio-Silane™**) secondo le istruzioni del produttore.

